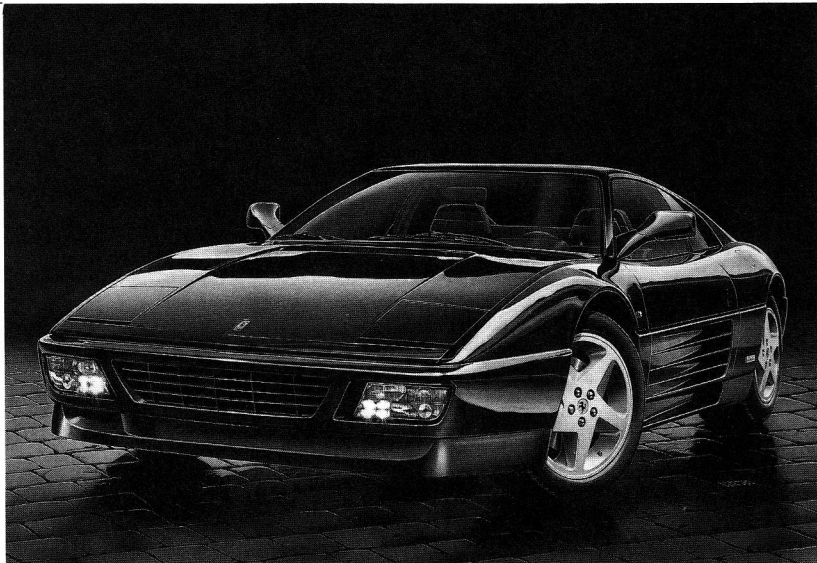


RS-36

Ferrari 348tb BLACKSTAR

FUJIMI EUROPA
BORSIGSTR. 13
D-6056 HEUSENSTAMM W GERMANY
IN CASE OF NEED, RETAIN ADDRESS
FALLS ERFORDERLICH, ANSCHRIFF AUFBEWAHREN
GARDER CET EMBALLAGE OU RECOPIER CES INFORMATIONS
CONSERVARE QUESTO INDIRIZZO
FIQUE COM O ENDEREÇO
FAVOR GUARDAR DIRECCION



フェラーリ348は、フェラーリ最大のベストセラーとなった328GTB/GTSの後継車として1989年フランクフルトショーで、デビューしました。ビンファリーナの手によってデザインされたボディは、旧型車を持っていたエッジ部を、丸みを帯びたラインに変え、テールランプはスリットの中に収めるなど細部にわたり、テストロッサに似た形をしています。水冷V型8気筒DOHCのエンジンは、縦置きにされトランスミッションは横置きを採用し、重心を下げ、操縦性を向上させています。最大出力は300PS最高速度は275km/hに達します。フェラーリ348tb/tsの《t》は横置きトランスミッション(トランスバース)、《b》はベルリネッタ、《s》はスパイダーを意味しています。

Der Ferrari 348 wurde erstmals 1989 in Frankfurt als Nachfolger von Ferraris meistverkauftem Modell, dem 328 GTB/GTS, vorgestellt. Das neue Design von Pinin Farina ähnelt im Detail dem Testarossa, da die Karosseriekanten des alten Modells gerundet und die Heckleuchten in den Schlitten untergebracht waren. Der wassergekühlte V8-Motor mit zwei obenliegenden Nockenwellen ist längsweise angeordnet, während das Getriebe quer liegt. Der niedrigere Schwerpunkt verbessert natürlich die Manövrierbarkeit. Mit einer maximalen Leistung von 300 PS erreicht dieses Modell Geschwindigkeiten bis zu 275 km/h. Die Buchstaben "t", "b" und "s" der Modellbezeichnungen 348tb bzw. 348ts stehen für querliegendes Getriebe (= "transverse transmission"), Berlinetta und Spider.

El Ferrari 348 debutó en la exposición de Frankfurt de 1989 como sucesor del 328 GTB/GTS que es el automóvil más vendido de Ferrari. Diseñado por Pinin Farina, se parece al Testarossa en detalles tales como los bordes de la carrocería, que en el modelo antiguo están redondeados, y en los faros traseros, que están alojados en las ranuras. El motor V8 DOHC enfriado por agua está dispuesto longitudinalmente, mientras que la transmisión está colocada transversalmente. El centro de gravedad bajo ayuda a mejorar la maniobrabilidad. Con una potencia máxima de 300 CV, la velocidad máxima llega hasta 275 km/h. "T", "b", y "s" del Ferrari 348tb/ts significan transmisión transversal, Berlinetta, y Spider, respectivamente.

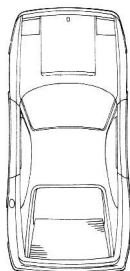
The Ferrari 348 made its debut on the Frankfurt show in 1989 as the successor to the 328 GTB/GTS that is the best-selling car of Ferrari. Designed by Pinin Farina, it looks like the Testarossa in detail as the body edges on the old model are rounded and the tail lamps are housed in the slits. The water-cooled V8 DOHC engine is arranged longitudinally while the transmission is positioned transversely. The lowered center of gravity helps improve the maneuverability. With the maximum output of 300 PS, the maximum speed reaches as fast as 275 km/h. The "t", "b", and "s" in the Ferrari 348 tb/ts stand for the transverse transmission, Berlinetta and Spider respectively.

La Ferrari 348 a été présentée pour la première fois au Salon Automobile de Francfort en 1989. Elle succède à la 328 GTB/GTS, le modèle Ferrari le plus vendu. Conçue par Pinin Farina, elle ressemble dans ses détails à la Testarossa, les formes de la carrosserie de l'ancien modèle ayant été arrondies et les feux arrière encastrés dans des interstices. Le moteur DACT V8 refroidi par eau est disposé longitudinalement alors que la transmission est placée transversalement. Un centre de gravité abaissé permet d'améliorer la manoeuvrabilité. Avec une puissance maximum de 300 CV, elle peut atteindre une vitesse maximale de 275 km/h. Les indications "t", "b" et "s" de la Ferrari 348tb/ts se rapportent respectivement à la transmission transversale, à la Berlinetta et à la Spider.

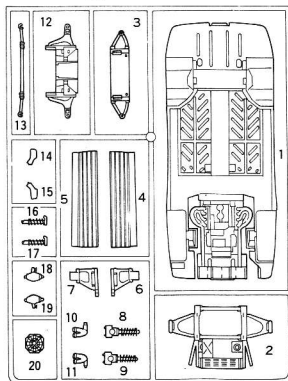
飛拉利348是作為飛拉利暢銷的328GTB/GTS的接班車，在1989年富蘭克富魯脫展示會上問世的。由匹寧華利那之手設計的車身，把舊式車的邊淵變成漂亮的帶有圓形的線條，把車後燈收在裂縫裏，仔細的改造得很像鐵斯他羅沙的形狀。他們把水冷V型8氣筒DOHC的引擎豎放，變速機橫放，使重心降低，使操縱性向上。最大輸出是300馬力，最高速度可達到275公里/小時。飛拉利348/ts的《t》是指橫放的變速機；《b》是指倍魯尼他；《s》是指十字軸。

パーツリスト Parts List

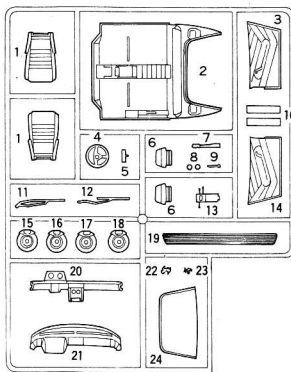
ボディ Body



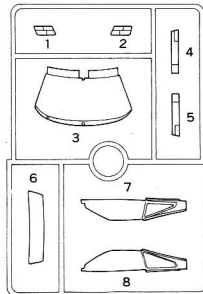
A部品 A Parts



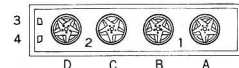
B部品 B Parts



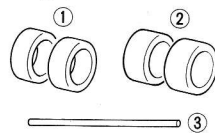
G部品 G Parts



W部品 W Parts



P部品 P Parts



V部品 V Parts



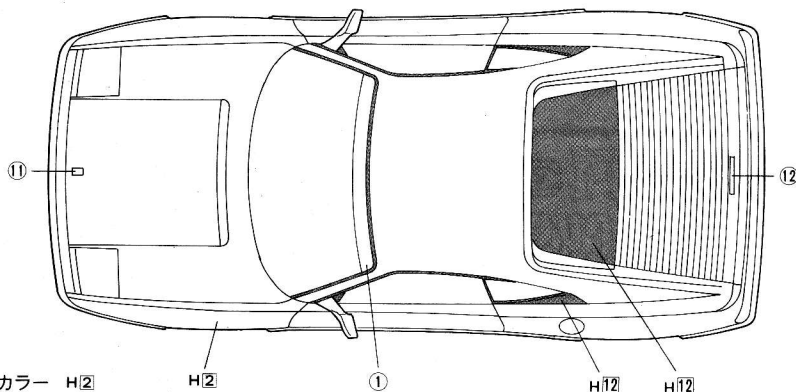
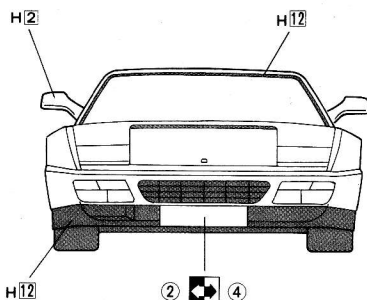
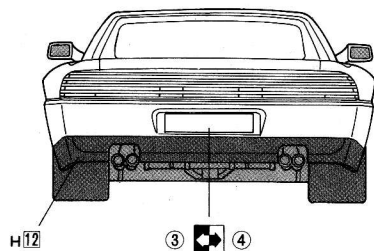
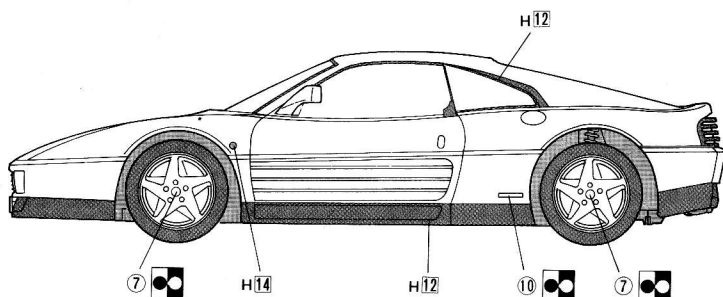
FUJIMI

フジミ模型株式会社 / 静岡市登呂4-21-1 〒422

FUJIMI Corporation / 4-21-1 TORO SHIZUOKA CITY JAPAN



①~⑫

ボディカラー H②
Body Color

H①	1	ホワイト	WHITE	WEIß	BLANC	BLANCO	白色
H②	2	ブラック	BLACK	SCHWARZ	NOIR	NEGRO	黒色
H⑧	8	シルバー	SILVER	SILBER	ARGENT	PLATA	銀色
H⑫	12	つや消しブラック	FLAT BLACK	MATT SCHWARZ	NOIR MAT	NEGRO MATE	啞黒色
H⑭	14	オレンジ(橙)	ORANGE	ORANGE	ORANGE	NARANJA	橙色
H⑳	20	青鉄色(メタルブラック)	METAL BLACK	METALL SCHWARZ	NOIR METALLIQUE	NEGRO METALICO	金屬黒色
H⑨⑩	47	クリアーレッド	CLEAR RED	ROT, REIN	ROUGE TRANSPARENT	ROJO TRANSP.	透明紅色
H⑨⑫	49	クリアーオレンジ	CLEAR ORANGE	ORANGE, REIN	ORANGE TRANSPARENT	NARANJA TRANSP.	透明橙色

★ デカールをはります。
Apply decal.
Aufkleber anbringen.
Coller le décalque.
Adhiera la calcomanía.
貼上水貼紙。

✋ 接着します。
Cement.
Kleben.
Coller ensemble.
Pegue aqui.
貼合在一起。

✋ 接着しません。
Do not cement.
Nicht kleben.
Ne pas coller.
No pegar.
不貼合。

✂ 2組つくります。
Make 2 sets.
2 Sätze erstellen.
Realizar dos piezas.
同様の製作2套。

✋ 切り取ります。
Remove.
Beschneiden.
Découper.
Corte.
切去。

✋ 反対側にもあります。
Repeat for opposite side.
Wiederholung für gegenüberliegende Seite.
Repetición de la parte precedente.
También en el lado opuesto.
另一邊照樣製作。

⚡ 注意してください。
Caution.
Besondere Beachtung schenken (Vorsicht).
Faite très attention (Prudence).
小心留意。

たのしくプラモデルをつくるためにお読みください。

- 1) 組み立てる前に説明書をお読みください。
- 2) 組み立てる前に部品を確認してください。
- 3) 部品を取り出した後のビニール袋は、幼児がかぶったりしないように破りすててください。
- 4) 部品の切りはなしはニッパーを使い、余分な部分はナイフ、ヤスリ等で仕上げます。
- 5) 接着する前に部品を合わせて確かめます。
- 6) 色を塗るときは安全な水性塗料を使います。
- 7) 接着剤や塗料を使うときは窓をあけます。
- 8) 接着剤や塗料の近くでは火を使わないでください。
- 9) 指定塗料のH⑧はグンゼ産業・水性ホビーカラー、H⑨はMrカラーの番号です。
- 10) デカールはハサミで切りとり、水に20秒つけしてから貼る所において静かに台紙をずらしてデカールを貼ります。

● 十分注意をしていますが、万一、不良品がありましたら当社までご連絡ください。

Bitte lesen und folgende Richtlinien für einen problemlosen Zusammenbau beachten. (1) Diese Instruktionen vor Baubeginn lesen und studieren. (2) Vor Baubeginn ist zu prüfen, ob alle Teile im Bausatz enthalten sind. (3) Folienverpackungen wegwerfen, nachdem alle Teile entnommen wurden. (4) Für die Entfernung der einzelnen Plastteile Schneidwerkzeug (z. B. feine Schneidzange) verwenden. Überschüssige Plastiken mit Schneider oder Feile entgraten bzw. angleichen. (5) Vor Verklebung jedes Teil auf Genauigkeit und Bearbeitung überprüfen. (6) Für die Bemalung Farben für Plastikmodellbau verwenden. (7) Während der Bemalung mit Spritzpistole oder Pinsel für frische Luftzufuhr, z.B. Öffnen des Fensters, sorgen. (8) Niemals Kleber oder Farben in der Nähe von Feuer handhaben. (9) xxxxxx xxxxxx xxxxxx xxxxxx xxxxxx xxxxxx xxxxxx xxxxxx xxxxxx xxxxxx (10) Abziehbilder ausschneiden und in Wasser ca. 20 Sekunden eintauchen. Danach auf dafür vorgesehene Stelle auflegen und Basispapier abziehen.

Si vase leer estas instrucciones para la construcción del modelo. (1) Lea las instrucciones atentamente antes del montaje. (2) Revise todas las piezas antes del montaje. (3) Después de sacar las piezas, cerciórese de romper las bolsas de vinilo para evitar que los niños puedan envolverse dentro de ellas. (4) Utilice unos alicates para cortar las piezas y corte las partes salientes con un cuchillo, etc. (5) Revise todas las piezas en conjunto antes de poner adhesivo. (6) Utilice una pintura soluble en agua para pintar el modelo. (7) Cuando utilice el material adhesivo y la pintura, abra las ventanas. (8) Aleje cualquier llama de la pintura del material adhesivo.

(10) Corte la pegatina con unas tijeras, ¡mójela en agua durante unos 20 segundos, quite suavemente el papel que cubre la parte adhesiva, y pégue la pegatina en el lugar descrito. Hemos puesto mucha atención en comprobar todas las piezas, pero si usted descubriera algún defecto, sírvase contactar el fabricante inmediatamente.

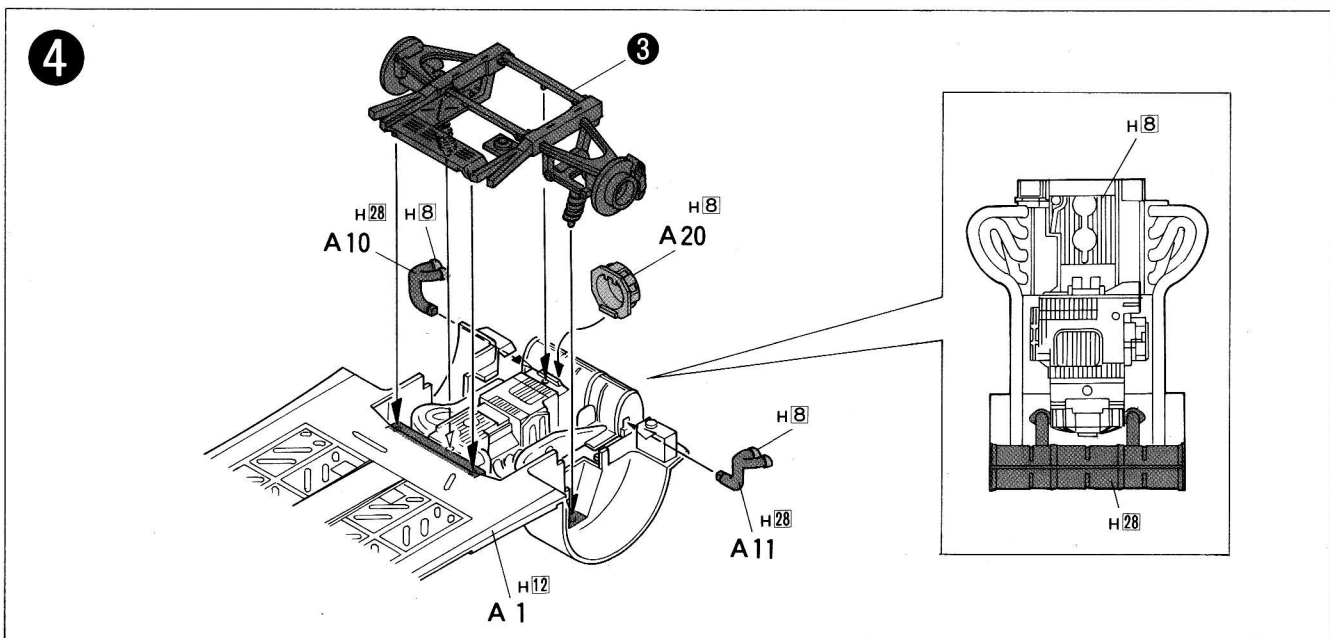
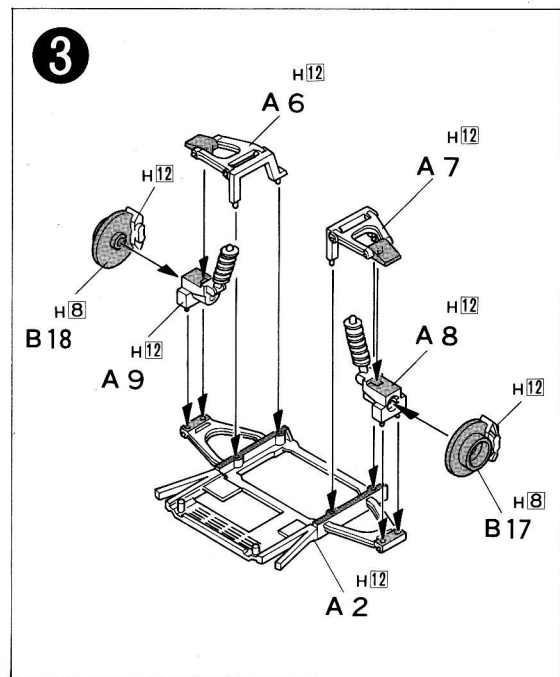
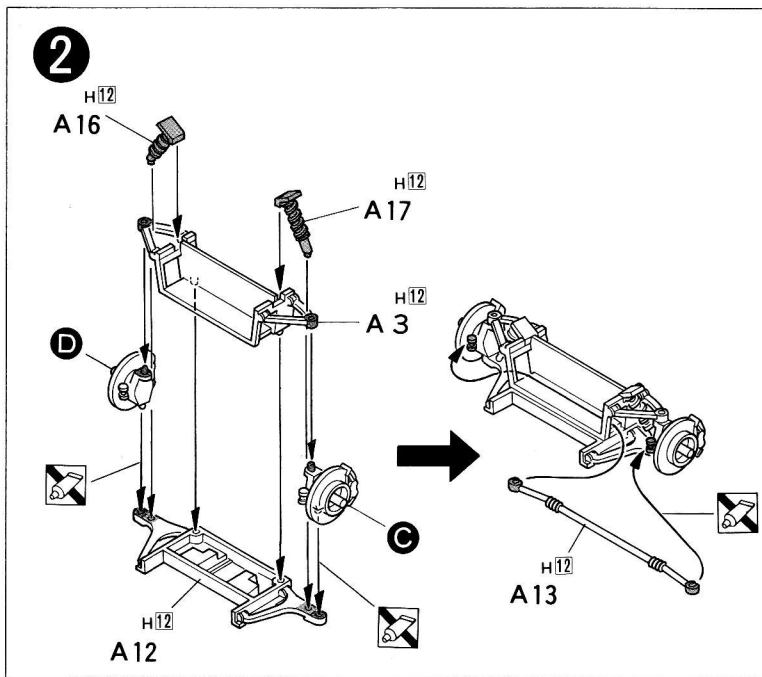
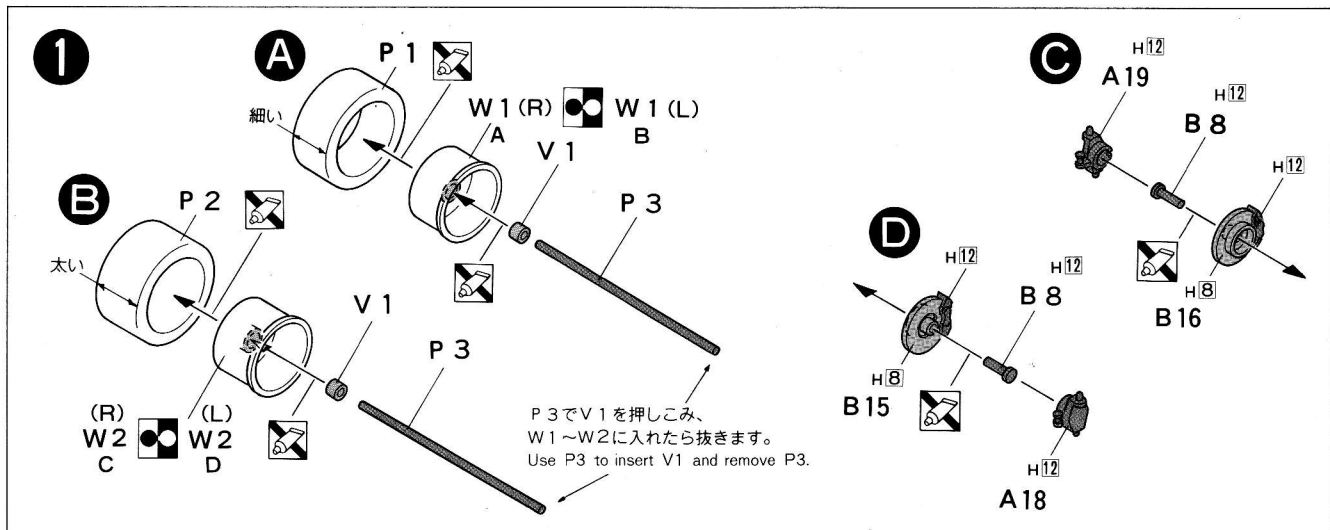
Please read and follow directions to enjoy assembling this kit. 1. Study the assembly instructions before beginning. 2. Check and ensure each part is definitely included before you start. 3. Tear up and discard the plastic bags soon after you remove the parts. Plastic bags can be dangerous. To avoid danger of suffocation, keep the bags away from babies & children. 4. Use a nipper to remove the parts from the runner and trim any excess plastic with a cutter or a file. 5. Check the fit of each part before cementing. 6. Use Aqueous/water-base paint because it is safer to use. 7. Open a window or make area well ventilated when glue or paint is in use. 8. Never use glue or paint near open flame. 9.

10. Cut off the decals in use and dip it in water. After 20 seconds (approximately) put it in place and slide from base paper.

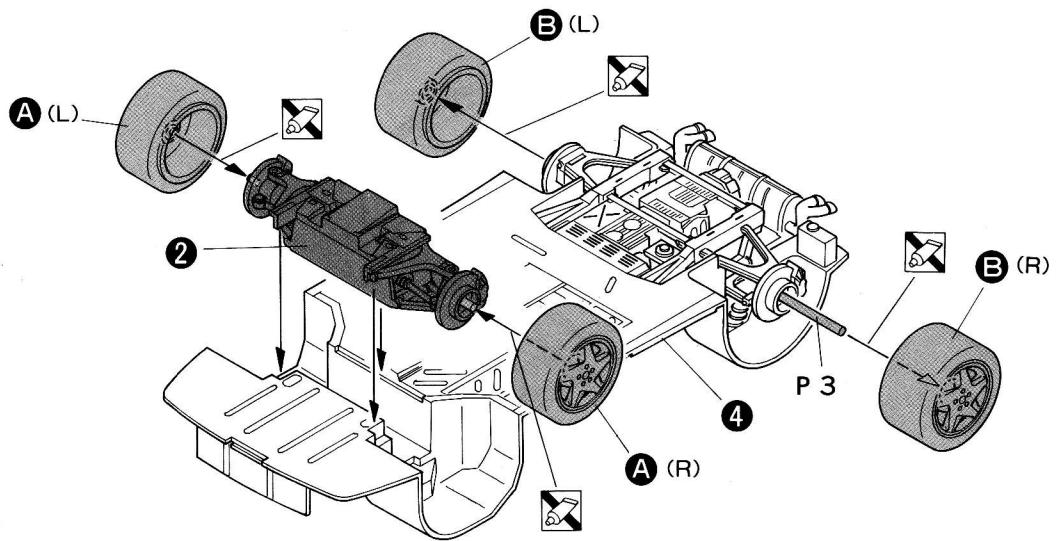
Lire attentivement avant de commencer le montage. 1° Le schéma d'assemblage est à étudier avant l'assemblage. 2° Vérifier que toutes les grappes sont présentes dans la boîte. 3° Jeter les emballages cellophane inutiles. 4° Pour détacher les pièces, utiliser un outil de découpe (pince coupante). 5° Avant de coller, examiner soigneusement chaque pièce. 6° N'utiliser que de la peinture spéciale pour maquette. 7° Aérer soigneusement la pièce où vous peignez (ouvrir la fenêtre). 8° Ne jamais manipuler la colle ou peinture à proximité d'une flamme. 9° xxxxxx xxxxxx xxxxxx xxxxxx xxxxxx xxxxxx xxxxxx xxxxxx xxxxxx xxxxxx 10° Chaque décalque sera découpé soigneusement puis plongé quelques secondes dans l'eau tiède. L'endroit où sera posé le décalque, devra être soigneusement nettoyé, pour faire glisser doucement le décalque de son support.

製作前請先閱讀說明書。請細閱及依從指示以得享製作上的樂趣。(1)製作前研究製作說明。(2)動手前檢查零件是否齊全。(3)取出膠袋後應將包裝膠袋弄破，為免危險，勿將膠袋放在小孩能接觸的地方。(4)以小剪把零件從膠袋剪下，再用模型刀或小銼清理水口。(5)塗膠水前先試黏各部件。(6)使用水性模型漆油比較安全。(7)使用油漆或膠水時應開啓窗戶或保持空氣流通。(8)勿在近火處使用油漆或膠水。

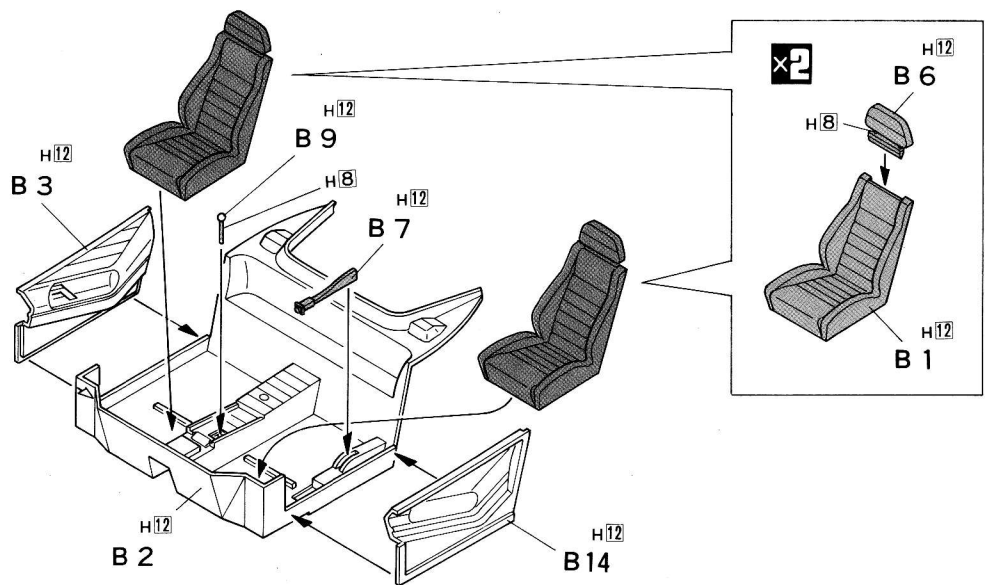
(10)切出所需的標貼浸於水中，約20秒後取出，從襯紙推移到適當的位置上。



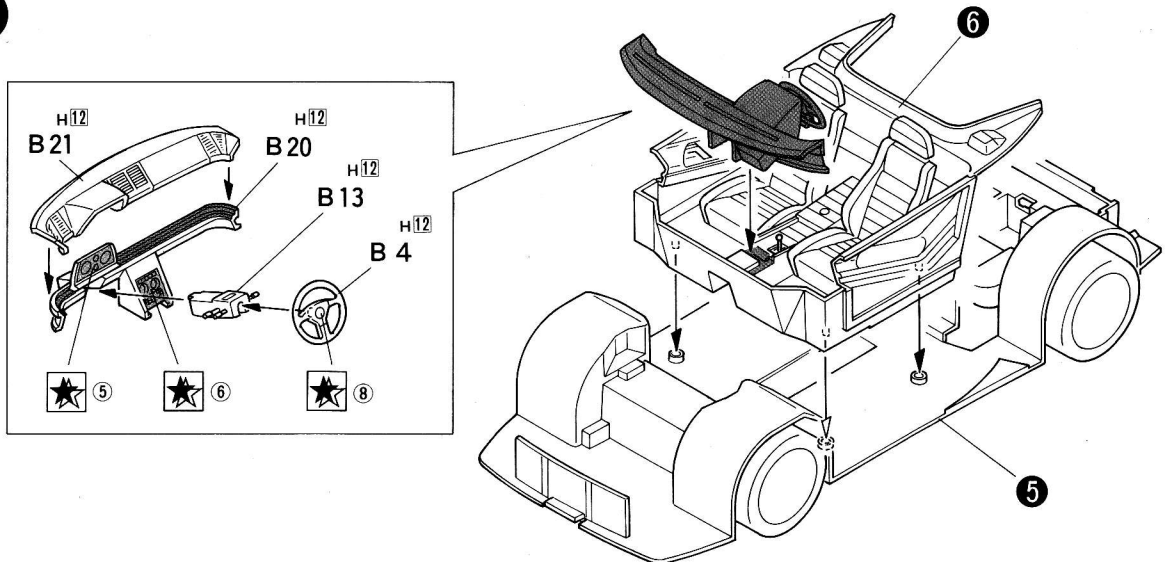
5



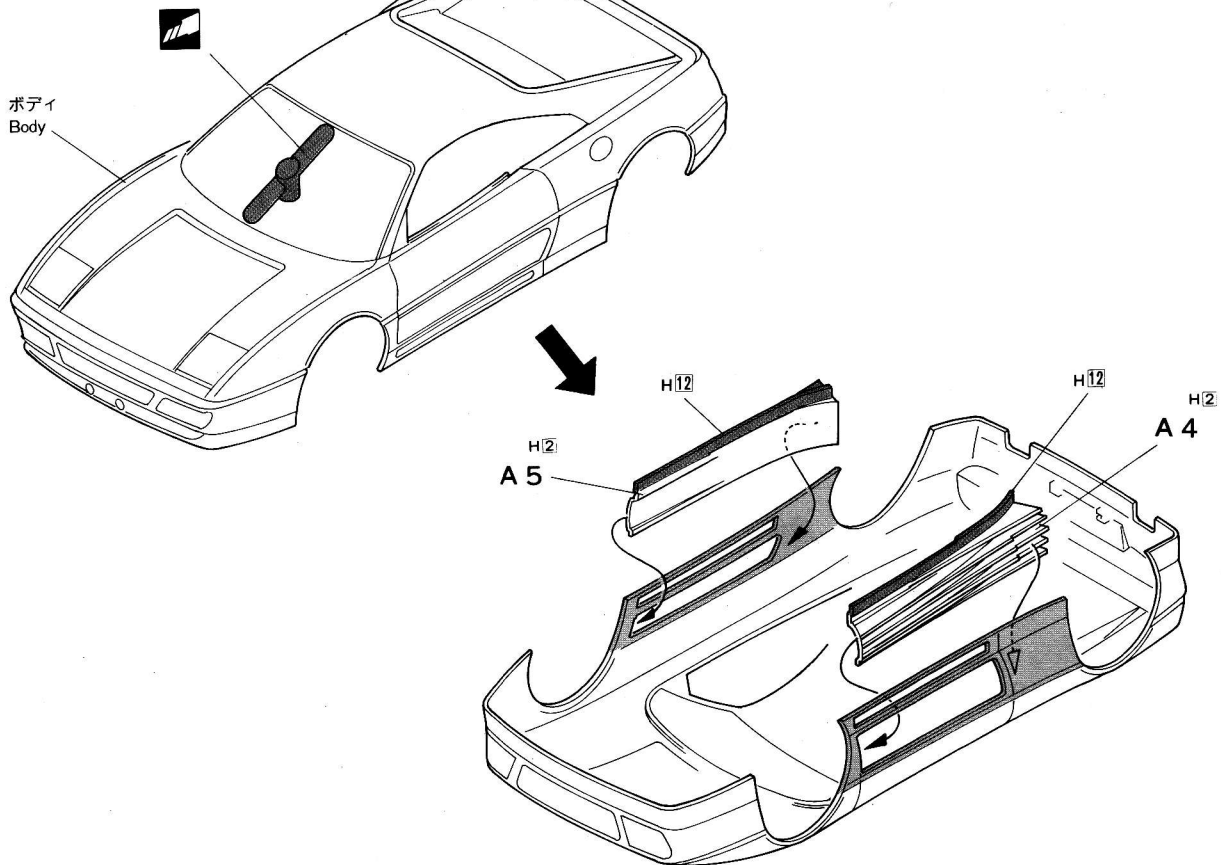
6



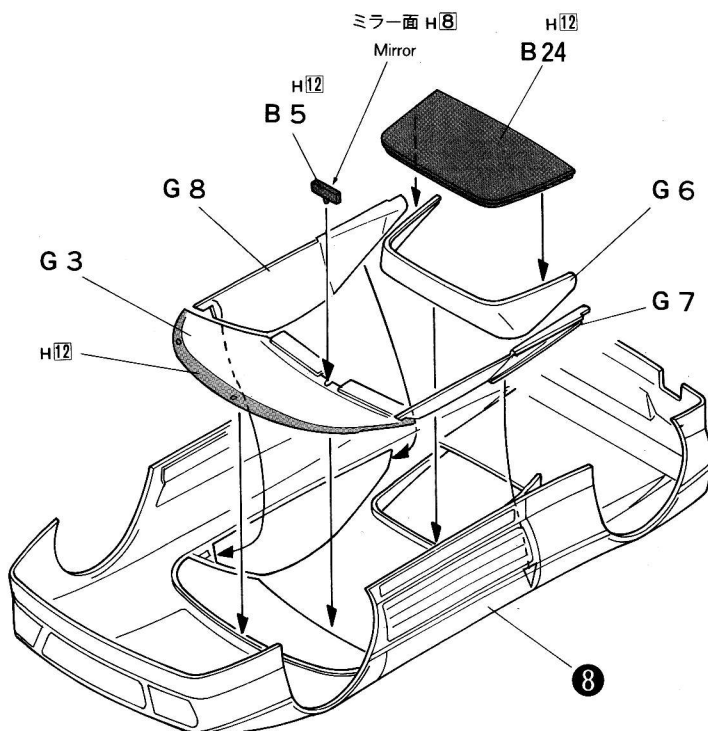
7



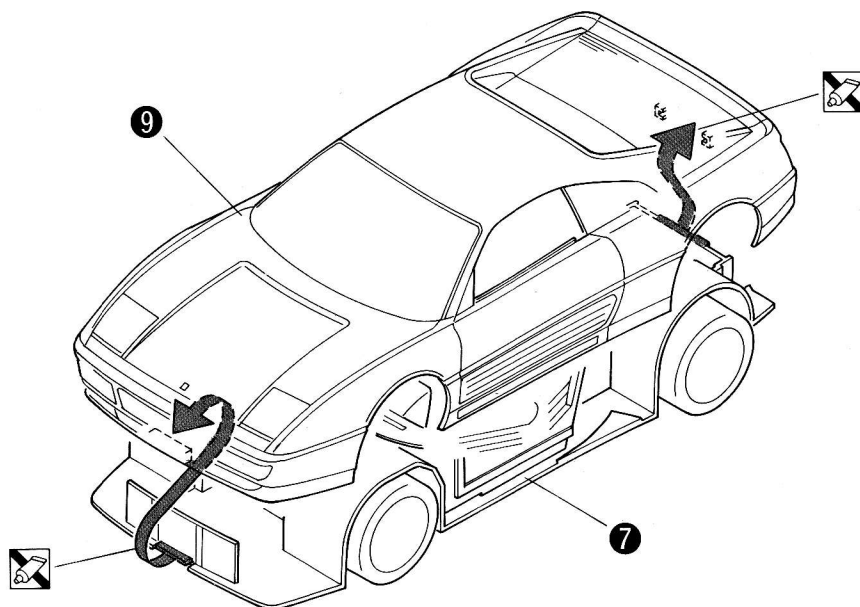
8



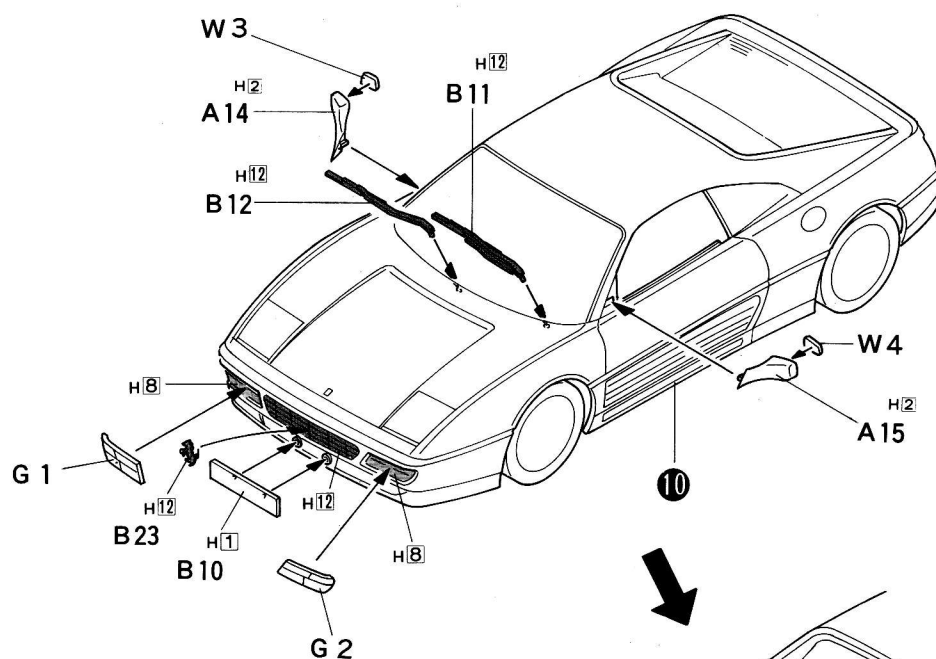
9



10



11



部品請求カード

(RS 36 フェラーリ 348 t.b. ブラックスター)

(部品名)	(部品代)	(消費税)	(送料)	(合計)
ボディ(黒).....	350円	11円	175円	536円
A 部品.....	290円	9円	175円	474円
B 部品.....	280円	8円	175円	463円
G 部品.....	140円	5円	175円	320円
P, V, W 部品.....	360円	11円	175円	546円
デカール.....	90円	3円	62円	155円
説明書.....	90円	3円	72円	165円

FUMI

12059

●必要な部品を○でかこみ、住所、氏名、郵便番号を明記のうえ、このカードと代金または切手を当社アフターサービス係まで、お申し込みください。

●表示価格は予告なく変更する場合があります。

